



# Concours international d'écriture d'un texte de chanson en français **12<sup>ème</sup> édition**

## Raconte-moi ton histoire

En lien avec

**"Dis-Moi Dix Mots sur tous les tons"**

<http://www.dismoidixmots.culture.fr>

## Participation au concours en classe

L'inscription est individuelle et gratuite. Elle peut se faire en ligne sur le site de Chansons sans Frontières ou par courrier. Vous pouvez informer vos élèves et les inviter à participer. Vous pouvez également organiser des ateliers d'écriture de chanson selon les possibilités, vos disponibilités, vos envies....

Si des ateliers ou un travail en classe est organisé autour du concours, **les élèves peuvent écrire ensemble**, par groupes de 2 ou 3 ou par classe. **Leur texte sera lu par le jury.**

Nous encourageons et soutenons les ateliers d'écriture, les classes qui écrivent... Les textes écrits dans ces conditions sont lus, ils peuvent recevoir **une mention spéciale** si le texte est plébiscité par le jury et ensuite être lus en lecture publique par des comédiens pendant la soirée de remise de prix.

Cependant, si vos élèves écrivent à plusieurs, ils n'entreront pas dans le concours comme candidats aux 1<sup>er</sup>, 2<sup>ème</sup> ou 3<sup>ème</sup> prix... car pour cela, il faut une inscription individuelle.

En général, nous envoyons des cadeaux : livres, CD ou DVD adaptés à l'âge des participants et un « certificat » de participation à la classe.

Le concours est gratuit, ouvert à toute personne **qui ne réside pas en France et qui est non professionnelle du spectacle** (pas de chanson éditée, vendue, ne pas être auteur ou chanteur professionnel). Pas de limite d'âge mais un prix jeune public pour les moins de 20 ans.

Pour participer, s'inscrire sur le site [www.chansons-sans-frontieres.fr](http://www.chansons-sans-frontieres.fr) en allant dans CONCOURS. Le texte doit être déjà écrit et prêt à être envoyé. C'est très simple à remplir. On envoie sa chanson et toutes les informations en même temps. Un message confirmera l'inscription.

Voici donc **quelques conseils très simples** qui permettent de savoir si l'on peut aider les élèves et dans quelle mesure on peut le faire. Également des indications pour les écrivains en herbe, des liens de toute sorte pour se balader entre écriture, musique, en recherche d'inspiration ou du mot qui manque !

# Aide à l'écriture

## Pour l'enseignant :

- Commencez par proposer, si vous n'en avez pas l'habitude, une séquence (au moins) sur l'étude d'une chanson. Cela vous permettra d'introduire le « métalangage » nécessaire à la création de leur propre texte. Vous trouverez des idées sur :  
<http://www.lepointdufle.net/chansons.htm>  
<http://franctparler-oif.org/outils/pour-la-classe/fiches-pedagogiques.html>  
<http://enseigner.tv5monde.com/collection/paroles-de-clips>
- Si possible, **équipez-vous d'un dictionnaire de rimes et de synonymes** qui éviteront à vos apprenants des répétitions maladroitement et amélioreront le rythme du phrasé.
- Vous pouvez aider les élèves à corriger les fautes de grammaire, de langue et les aider à chercher des rimes, d'autres mots, un autre vocabulaire mais, bien sûr, les idées et la façon de traiter la thématique doivent leur être propre. Il n'est pas nécessaire ni obligatoire d'utiliser le mot du thème.
- Votre soutien serait plutôt un accompagnement qui partirait d'une base : *quelle est ton idée, que veux-tu dire ?, comment vois-tu le déroulement de ta chanson ?* Puis aider à la mise en forme. Le français n'a pas besoin d'être absolument parfait ; Il faut que le texte soit compréhensible, qu'il ait du sens ; parfois, certaines façons de dire nous surprennent et sont très belles. C'est aussi cela, la francophonie !

## Des conseils à délivrer aux apprenants:

- Dans le cadre du thème du concours, demandez aux apprenants de partir **d'un sujet qui les touche**, d'une expérience personnelle ou de s'inspirer d'une émotion, d'une revendication, d'une œuvre d'art, d'un film...
- Il est important de choisir une idée, un sujet de chanson et d'en dérouler le fil. Une chanson doit éveiller des images dans l'imagination de celui qui l'écoute.
- Une fois que l'ambiance ou le sujet de la chanson est défini, le mieux est de **commencer par créer le refrain** qui le résume et l'illustre. Le refrain va donner une harmonie générale et peu à peu, les écrivains réussiront à « broder » des couplets, des rythmes.
- A ce stade, la chanson est encore en phase de construction. Ils peuvent aussi décider de se donner un peu de liberté en ajoutant des parties autres que les incontournables couplets et refrains. Ces parties s'appellent des « ponts ». **La chanson peut évoluer plusieurs jours avant que les apprenants aient enfin la sensation qu'elle est terminée.**
- **La structure de base demandée dans le règlement est une indication** et non pas une obligation. Les couplets peuvent être irréguliers, plus ou moins nombreux. Par contre, le refrain est important dans une chanson, ainsi qu'un minimum de rimes.
- Précisez à vos apprenants que **les rimes sont faites pour l'oreille** et non pas pour l'œil, ce qui veut dire qu'elles doivent s'entendre
- Il est important aussi de **sentir le rythme et la musicalité du texte**. Sentir que ce que l'on a écrit pourrait être chanté, que **lorsqu'on le lit à voix haute** on est conquis par le texte, par son rythme. Pour donner du rythme à un texte de chanson, on peut utiliser quelques figures de style simples : allitérations, assonances, répétitions...

## Le thème de la 12<sup>ème</sup> édition

### "Raconte-moi ton histoire"

Raconter, c'est **faire le récit** d'aventures, d'expériences, d'événements, réels ou imaginaires, du passé ou du présent, ... C'est dire parfois des choses étonnantes, qui semblent incroyables ou exagérées, c'est se souvenir, témoigner, ...

Raconte-moi ton histoire, c'est la tienne que je veux entendre !

De l'autre côté de ton histoire, il y a moi. Si tu racontes, je t'écoute; et je m'émerveille, je m'amuse ou je m'indigne et souffre avec toi, je rêve, je découvre, je vis, je partage. Appartenance, identité, transmission, savoirs, éducation, famille, histoires de vie, contes, légendes, épopées fantastiques, elles sont riches et nombreuses les histoires qui nous habitent.

**Raconter son histoire, c'est prendre la parole. Vas-y, raconte !**

Et avec **Dis-moi dix mots sur tous les tons**, c'est aussi de la parole dont on parle ! **Les multiples rôles de la parole** dans la société : la parole que l'on prend, celle que l'on donne ou que l'on partage, au gré des discours et des conversations de tous les jours. <http://www.dismoidixmots.culture.fr/>

**Accent, bagou, griot, jactance, ohé, placoter, susurrer, truculent, voix, volubile**, les voilà ces 10 mots qui évoquent les échanges humains. 10 mots pour raconter et rythmer vos récits.

Pour écrire votre chanson, **laissez-vous guider et inspirer par le thème proposé par Chansons sans Frontières**. Vous n'êtes pas obligé d'utiliser les 10 mots dans votre chanson, ils sont là pour vous donner envie d'écrire et de jouer avec les mots et vous apporter un supplément d'inspiration.

## Des liens pour aider à l'écriture

### **Dictionnaire de rimes**

Le dictionnaire des rimes en ligne est un outil gratuit vous permettant de rechercher des rimes avec des mots existants ou inventés. <http://www.dicodesrimes.com/>

### **Un bon dictionnaire de synonymes**

Un dictionnaire de synonymes très efficace qui n'appelle pas davantage de commentaires.

<http://www.crisco.unicaen.fr/des/>

### **Littérature et écriture**

Le site d'une prof passionnée. Inventif, complet, étonnant, à visiter absolument !

<http://zonelitteraire.e-monsite.com/>

### **Les figures de style**

Le site dédié aux élèves qui passent le bac de français, académique mais très bien fait

<http://www.etudes-litteraires.com/bac-francais/figures-de-style.php>

Un site dédié aux profs, plus complet et très utile

<http://bv.alloprof.qc.ca/francais/la-grammaire-du-texte/les-types-de-textes-et-leur-structure/le-texte-poetique/les-figures-de-style-en-poesie.aspx>

Un site plein d'exemples

<http://revedecrivain.kanak.fr/t579-les-figures-de-style-dans-le-roman-et-la-poesie>

**Le dictionnaire de l'académie française.**

De très nombreux critères de recherche (commençant par..., finissant par..., choix du domaine etc.), un phonétiseur, une navigation hypertexte etc... Un outil complexe et remarquable.

<http://www.academie-francaise.fr/dictionnaire/index.html>

#### **CAFE, des cours autodidactiques pour le plaisir d'écrire**

Qu'est-ce que "épenthèse", une paragoge, une écholalie ou un macaronisme? Une mine d'informations pour "Découvrir sa langue et apprendre à écrire. "

<http://www.cafe.edu/>

#### **La citation du jour**

80000 citations à votre disposition. Un site efficace.

La recherche sur "Main et Outil" donne par exemple : "Mains : Outils de l'esprit sans lesquels la pensée n'est que chimère!" (Alain Aslan).

<http://www.evene.fr/citations/citation-jour.php>

**Pour trouver des paroles de chansons, des sites** où vous trouverez les paroles et souvent les clips des chansons. Attention, l'orthographe et la grammaire des textes sont parfois approximatives.

<http://www.parolesmania.com/>

<http://fr.lyrics.wikia.com/wiki/WikiaParoles>

#### **Pédagogie en chansons**

<http://www.lepointdufle.net/chansons.htm>

<http://chansons-fr.com/>

#### **Chansons sans Frontières**

Concours international d'écriture d'un texte de chanson en français

[www.chansons-sans-frontieres.fr](http://www.chansons-sans-frontieres.fr)

**Contact:** [contact@chansons-sans-frontieres.fr](mailto:contact@chansons-sans-frontieres.fr)

**Marie Courtois Prieto**

+336 47 60 99 79 / +332 31 84 32 36